

**I Italiano****E Spagnolo***Trascrizione fonematica*

Benvenuto/a	Bienvenido/a.	bjembeniðo/a
Ciao.	Hola.	óla
Come ti chiami? Mi chiamo...	¿Cómo te llamas? Me llamo...	kómo te lámas me lámo
Quanti anni hai? Ho... anni	¿Cuántos años tienes? Tengo... años.	kwántos ános tjénes téngo... ános
Da dove vieni? Vengo da ...	¿De dónde vienes? Vengo de...	de dónde bjénes béngo de
Come stai? Sto bene	¿Cómo estás? Estoy bien.	kómo estás estói bjén
Sei in Italia da molto?	¿Llevas mucho tiempo en Italia?	lévas mútjos ános en itálja
Sì/No	Sí/No.	sí/no
Che lingua parli?	¿Qué idioma hablas?	ke iðjóna áblas
Non ho capito. Puoi ripetere?	No he entendido. ¿Puedes repetir?	no é entendiðo puédes repetir
Posso avere il tuo indirizzo/numero di telefono?	¿Me das tu dirección/número de teléfono?	me dás tu dire(k)θjón/número de teléfono
Ti piace il calcio/la musica/il cinema/ ballare?	¿Te gusta el fútbol/la música/el cine/ bailar?	te gústa el fútbol/la música/el θíne/ bailár
Mi piace.../Non mi piace...	Me gusta.../No me gusta...	me gústa/no me gústa
Qual è il tuo cantante/attore/scrittore/ sportivo preferito?	¿Cuál es tu cantante/actor/escritor/ deportista favorito?	kwál es tu kantánte/aktór/eskriór/ deportísta faβoríto
Giochiamo insieme?	¿Jugamos juntos?	xujámos xúntos
Studiamo insieme?	¿Estudiamos juntos?	estuðjámos xúntos
Puoi prestarmi questo libro?	¿Me prestas este libro?	me préstas éste líβro
Vuoi venire a casa mia oggi/domani?	¿Quieres venir a mi casa hoy/mañana?	kjéres benír a mi kása ói/mañana
Prendiamo insieme l'autobus/ la metropolitana?	¿Tomamos juntos el autobús/ el metro?	tomámos xúntos el autoβús/ el métro
Per favore	Por favor.	por faβór
Grazie/prego	Gracias/De nada.	gráθjas/de náða
Buona giornata	Buenos días	bwénoš días
Buona serata	Buenas tardes	bwénaš tárðes
Buona notte	Buenas noches	bwénaš nótfes
Buon divertimento	Que lo pases bien.	ke lo páses bjén
Buon viaggio	Buen viaje.	bwén bjáxe
Buona fortuna	Suerte.	swérte
Buon compleanno	Feliz cumpleaños.	feliθ kumpleájnos
Tanti auguri	¡Muchas felicidades!	mútjas felitiðáðes

Fonema/Simbolo fonetico	Spiegazione
[']	segno che indica su quale vocale cade l'accento tonico
[b]	suono morbido intermedio tra <i>b</i> e <i>v</i>
[β]	suono duro intermedio tra <i>b</i> e <i>v</i>
[tʃ]	suono simile alla <i>c</i> morbida in <i>ciao</i>
[k]	suono della <i>c</i> italiana come in <i>cane</i>
[d]	<i>d</i> morbida
[ð]	<i>d</i> dura
[g]	<i>g</i> dura
[ɣ]	<i>g</i> morbida
[x]	suono gutturale simile al rumore del caffè che esce dalla caffettiera
[ʎ]	suono simile alla <i>gli</i> italiana in <i>famiglia</i>
[j]	suono simile alla <i>i</i> ma più breve
[ŋg]	suono intermedio tra <i>n</i> e <i>g</i> , come in <i>Inghilterra</i>
[ɲ]	suono simile alla <i>gn</i> italiana in <i>gnocchi</i>
[θ]	suono simile a una <i>s</i> sibilante ottenuto mettendo la lingua tra i denti
[(k)θ]	suono simile al <i>cs</i> italiano ottenuto mettendo la lingua tra i denti
[w]	suono di una <i>u</i> che scivola nella vocale che la segue